stomdevice

MODE D'EMPLOI

A-dec 532/533

UNITS



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Copyright

© 2021 A-dec Inc. Tous droits réservés.

A-dec Inc. ne donne aucune garantie quant à ce document, y compris, notamment, aucune garantie tacite de qualité commerciale et d'adaptation à un but particulier. A-dec Inc. ne peut être tenue pour responsable de toute erreur contenue dans ce document ou de tout autre dommage lié indirectement à la livraison, la performance ou l'utilisation de ce matériel. Les informations figurant dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. En cas de problèmes constatés dans la documentation, merci de nous les signaler par écrit. A-dec Inc. ne garantit pas que ce document soit dépourvu d'erreurs.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite, modifiée ou transmise sous aucune forme ou par un moyen quelconque, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable d'A-dec Inc.

Marques de fabrique et autres droits de propriété intellectuelle

A-dec, le logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius et reliablecreativesolutions sont des marques de fabrique d'A-dec Inc. et ont été déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 et EasyFlex sont également des marques d'A-dec Inc. Aucune des marques de fabrique ou des appellations commerciales citées dans ce document ne peut être reproduite, copiée ni manipulée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de son propriétaire.

Certains symboles et icônes du clavier sont la propriété d'A-dec Inc. L'utilisation de ces symboles ou icônes, en tout ou partie, sans le consentement écrit exprès d'A-dec Inc., est strictement interdite.

Acteon, Satelec et SP Newtron sont des marques déposées de Financiere Acteon SAS. Color Coding System est également une marque commerciale de Financiere Acteon SAS. Toutes les autres marques citées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Informations réglementaires et garantie

Pour obtenir des informations relatives à la réglementation et à la garantie A-dec, consulter le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01) disponible dans le Centre de ressources du site www.a-dec.com.

Entretien

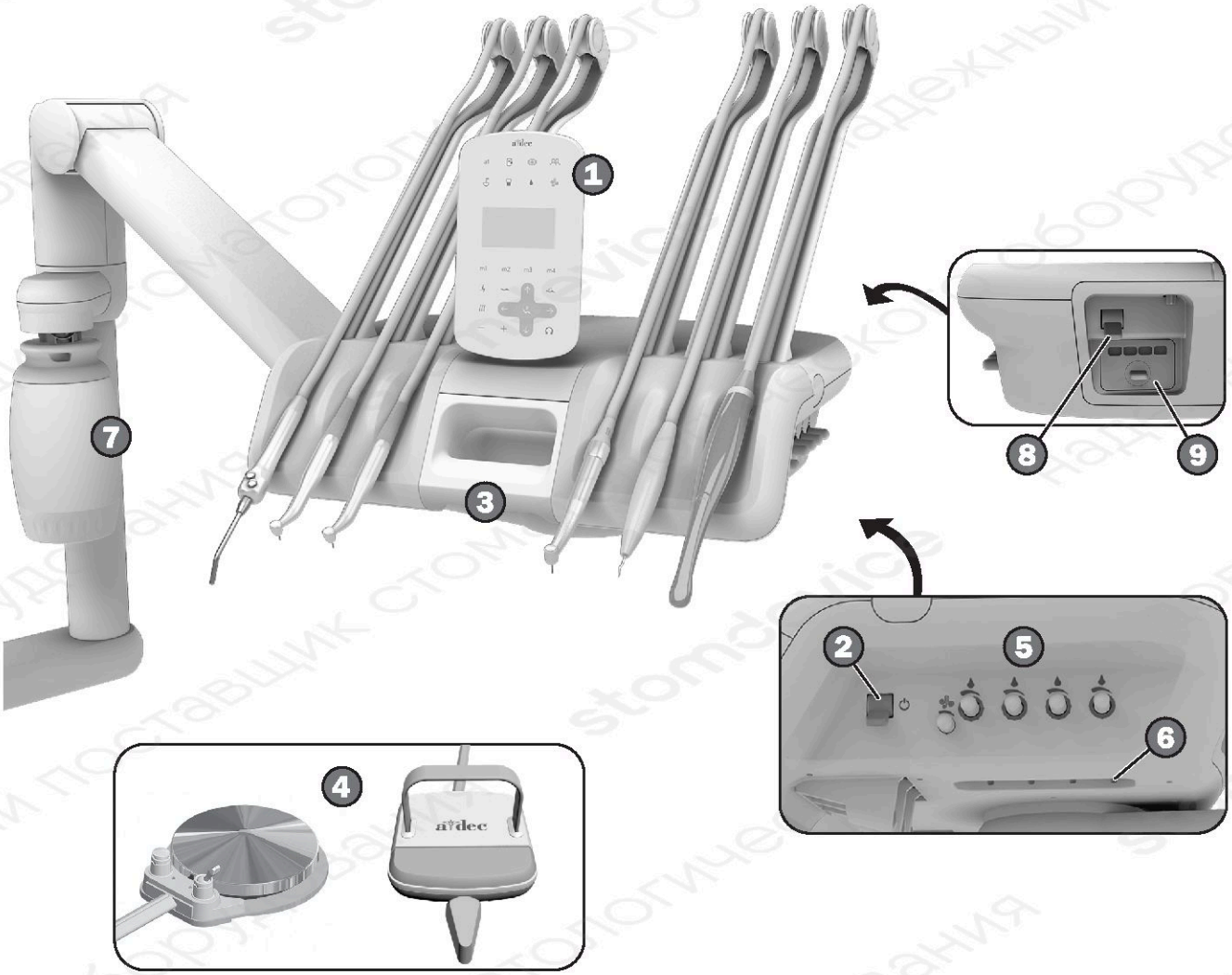
Pour toute information sur l'entretien des produits, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche. Pour trouver le revendeur agréé le plus proche ou obtenir plus d'informations sur l'entretien, consulter le site www.a-dec.com ou contacter A-dec au 1.800.547.1883 aux États-Unis et au Canada, ou au 1.503.538.7478 dans le reste du monde.

Modèles et versions des produits abordés dans ce document

Modèle	Version	Description
532/533	B	Unit

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Schéma détaillé



Caractéristiques/sections

1 Schéma détaillé du clavier 3
2 Interrupteur principal 4
3 Système de positionnement positif 6
4 Pédale de commande..... 7
5 Refroidisseurs d'instruments..... 21
6 Air moteur des instruments.....23
7 Bouteille du système d'eau propre/Entretien du circuit d'eau 27
8 Rinçage des cordons de l'instrument.....28
9 Collecteur d'huile.....28
Prises réseau.....30
Caractéristiques techniques 31

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Schéma détaillé du clavier Deluxe Plus



Icône	Fonction	Page
a1	Dispositif auxiliaire	8
	Verrouillage du clavier	8
	Éclairage	11
	Utilisateur A/B	8
	Rinçage du bol du crachoir et remplissage du gobelet	12
	Activation/désactivation de l'eau et de l'air de refroidissement	13
m1 – m4	Préréglages en mémoire des instruments	14
	Commandes manuelles du fauteuil	9
	Préréglages du fauteuil	10
P	Mode de programmation	10
	Mode de l'instrument	16
— +	Commandes Diminuer/Augmenter/ Sélectionner	16
	Sens avant/arrière du moteur	15

Remarque : Les icônes et symboles du clavier sont la propriété d'A-dec Inc.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Fonctionnement et réglage

Mise sous/hors tension du système et activation/désactivation des arrivées d'air et d'eau



REMARQUE A-dec recommande d'effectuer un traitement de choc sur les circuits d'eau des unités dentaires avant d'utiliser le système pour la première fois. Pour plus d'informations, consulter la section « Entretien du circuit d'eau », page 28.

Interrupteur principal

Utiliser l'interrupteur à bascule principal pour mettre sous/hors tension le système et activer/désactiver les arrivées d'air et d'eau. Si le système n'est pas sous tension, vérifier que le bouton d'alimentation du fauteuil est enfoncé. Le bouton doit être actionné pour pouvoir contrôler l'alimentation du système avec l'interrupteur à bascule principal.

Quand couper l'alimentation

Pour consommer moins d'énergie et prévenir le risque de fuite d'air, appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre le fauteuil hors tension à la fin de la journée et avant toute période de non-utilisation prolongée.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Fonctions de sécurité du fauteuil



Les fauteuils et units A-dec sont équipés de dispositifs de sécurité (comme la plaque d'arrêt du fauteuil) qui peuvent empêcher ou interrompre le déplacement du fauteuil. Cela peut se produire dans l'une des situations suivantes :

- Un objet fait obstruction sous le fauteuil ou le module attaché.
- Le disque ou le levier de la pédale de commande est actionné.
- Un instrument n'est pas correctement posé dans son support.

Si le fauteuil s'arrête de façon inattendue ou ne bouge pas

Vérifier les points évoqués ci-dessus et les corriger le cas échéant. Si une obstruction restreint les mouvements du fauteuil, utiliser le clavier ou la pédale pour relever le fauteuil, puis retirer l'objet responsable.

Fonctionnement de la seringue autoclavable

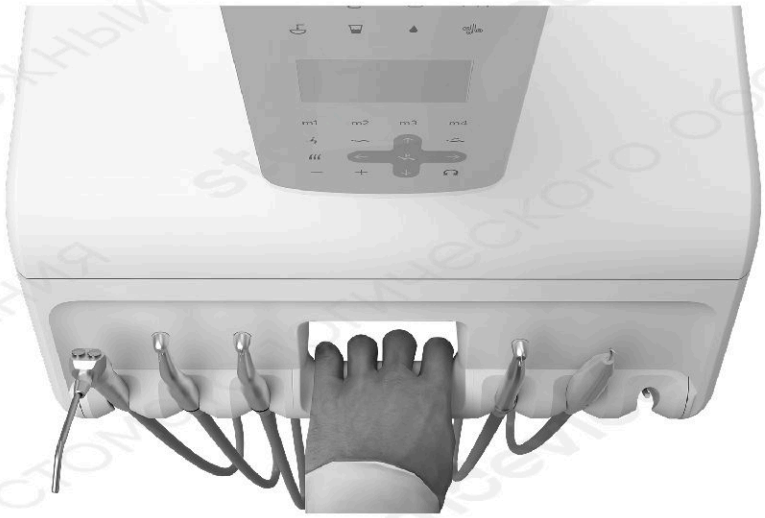


Pour installer l'embout de la seringue A-dec, exercer une pression sur l'embout jusqu'à ce que deux clics retentissent. Appuyer simultanément sur les deux boutons pour activer le jet d'air/d'eau.

IMPORTANT Pour plus d'informations sur l'utilisation et l'entretien de la seringue, se reporter au Mode d'emploi des seringues A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Positionnement de l'unit



REMARQUE Il est possible de placer jusqu'à 1,8 kg (4 livres) sur le dessus du système ou sur le support de plateau en option.

Le système de positionnement positif maintient l'unit en place jusqu'à ce que l'utilisateur saisisse la poignée. Un capteur détecte la prise en main et desserre le frein. Pour positionner le système :

1. Saisir la poignée.
2. Déplacer le système à l'emplacement souhaité.
3. Relâcher la poignée afin de serrer à nouveau le frein.

Positionnement des supports d'instrument



ATTENTION Ne pas utiliser un instrument ou un autre dispositif clinique pour régler le support sous peine d'endommager cet instrument ou ce dispositif.

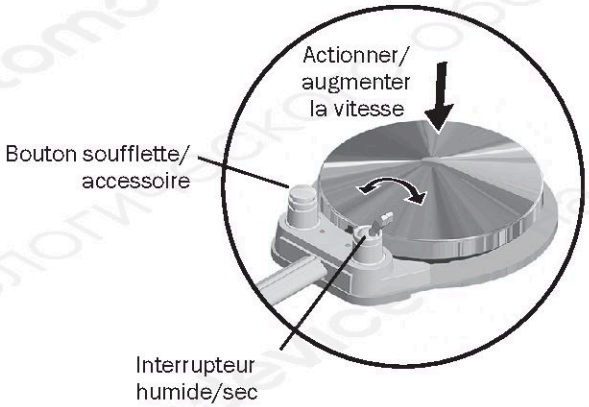
Sur les units Traditional 532, il est possible de régler chaque support d'instrument indépendamment. Régler le support à la main (ou en utilisant la seringue A-dec comme levier) jusqu'à obtenir l'angle souhaité.

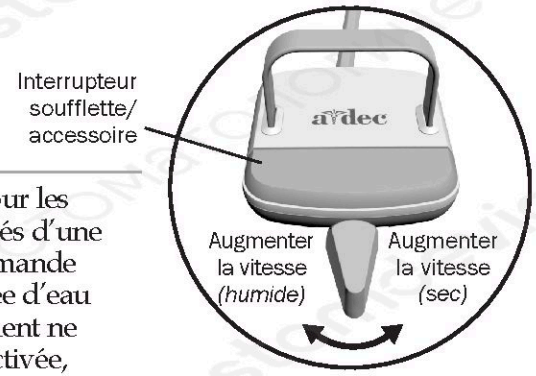
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Fonctionnement de la pédale de commande

Pour activer un instrument, le retirer de son support ou tirer le fouet. Utiliser la pédale de commande pour réaliser l'opération souhaitée avec l'instrument.





REMARQUE Sur les systèmes équipés d'une pédale de commande à levier, l'arrivée d'eau de refroidissement ne peut pas être activée, ou désactivée, à partir du clavier.

REMARQUE La fonction humide/sec associée à la pédale de commande à levier peut être inversée par un technicien (vers la gauche pour sec, vers la droite pour humide). Pour obtenir plus d'informations, contacter un distributeur A-dec agréé.

Commande	Action	Procédure
Pédale de commande à disque	Actionner un instrument	Poser le pied sur le disque. Appuyer plus fort pour augmenter la vitesse.
	Actionner un instrument avec ou sans eau de refroidissement	Appuyer sur 💧 sur le clavier pour mettre le refroidisseur sous ou hors tension ou actionner l'interrupteur humide/sec (qui fonctionne comme un interrupteur alternatif avec le clavier). Poser ensuite le pied sur le disque.
	Actionner la soufflette/ l'accessoire en option	Appuyer sur le bouton soufflette/accessoire.*
	Déclencher la caméra intra-buccale	Poser le pied sur le disque pour capturer une image.*
Pédale de commande à levier	Actionner un instrument avec eau de refroidissement	Déplacer le levier vers la gauche. Amplifier le mouvement pour augmenter la vitesse.
	Actionner un instrument sans eau de refroidissement	Déplacer le levier vers la droite. Amplifier le mouvement pour augmenter la vitesse.
	Actionner l'accessoire ou la soufflette en option	Appuyer sur l'interrupteur soufflette/accessoire.*
	Déclencher la caméra intra-buccale	Déplacer le levier vers la gauche ou la droite pour capturer une image.*

** Pour toute question sur le fonctionnement ou la configuration des instruments cliniques sanctionnés A-dec intégrés, contacter un distributeur A-dec agréé.*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Fonctionnement du verrouillage du clavier, des réglages utilisateur et de la commande du dispositif auxiliaire

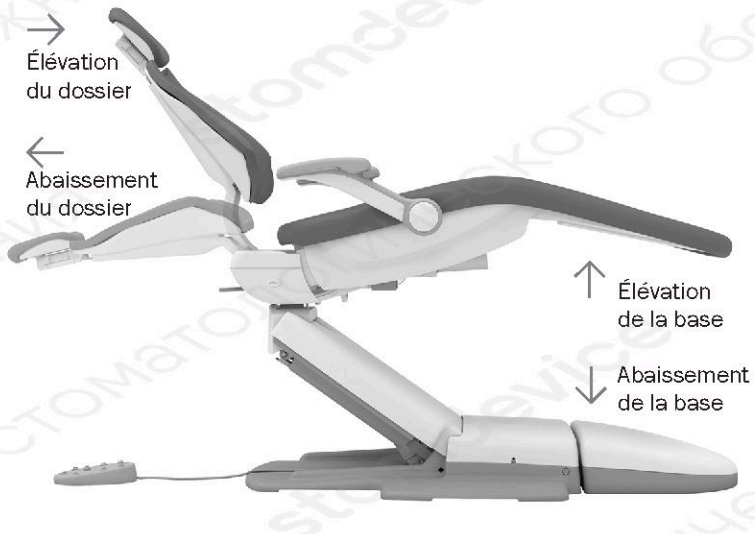


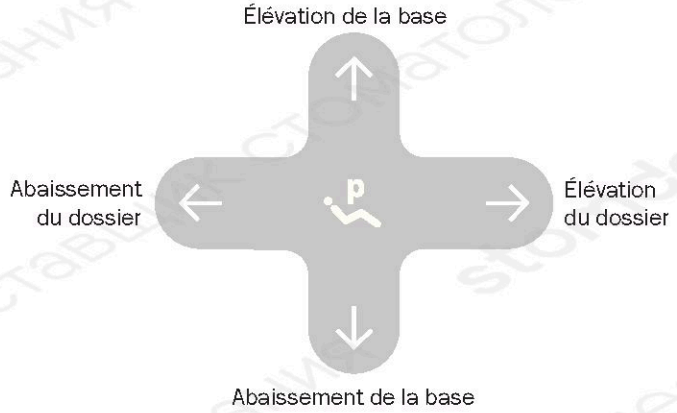
Icône/fonction	Actions/options
Verrouillage du clavier	Appuyer de manière prolongée sur pour activer le verrouillage du clavier, ce qui permet d'installer une protection et de nettoyer/ désinfecter le clavier sans activer une commande par inadvertance. Un petit voyant clignote au-dessus de l'icône tandis que le clavier est verrouillé pendant 15 secondes.
Utilisateur A/B	Deux jeux de réglages personnalisés (A et B) sont disponibles. Pour sélectionner un réglage utilisateur différent, appuyer sur . La lettre A ou B est affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran du clavier pour indiquer le réglage utilisateur sélectionné.
a1 Activation/Désactivation du dispositif auxiliaire	Si votre système inclut un module de relais A-dec et un dispositif connecté, appuyer sur a1 pour activer ou désactiver ce dispositif. Un petit voyant s'allume au-dessus de l'icône lorsque le dispositif est activé.

REMARQUE Si deux opérateurs utilisent l'unit, ils doivent prendre garde à sélectionner le bon jeu de réglages (A ou B) avant de modifier les paramètres enregistrés. La lettre A ou B est affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran du clavier pour indiquer le jeu sélectionné.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Positionnement du fauteuil avec les commandes manuelles





IMPORTANT La pédale et le clavier A-dec contrôlent tous deux les mouvements du fauteuil. Pour plus de détails sur les commandes de la pédale, se reporter au Mode d'emploi du fauteuil.

AVERTISSEMENT S'assurer que le patient est positionné en toute sécurité avant d'utiliser les commandes manuelles ou préréglées du fauteuil. Ne jamais laisser le patient seul lorsque le fauteuil est en mouvement. Redoubler d'attention avec les enfants en bas âge et les patients à mobilité réduite.

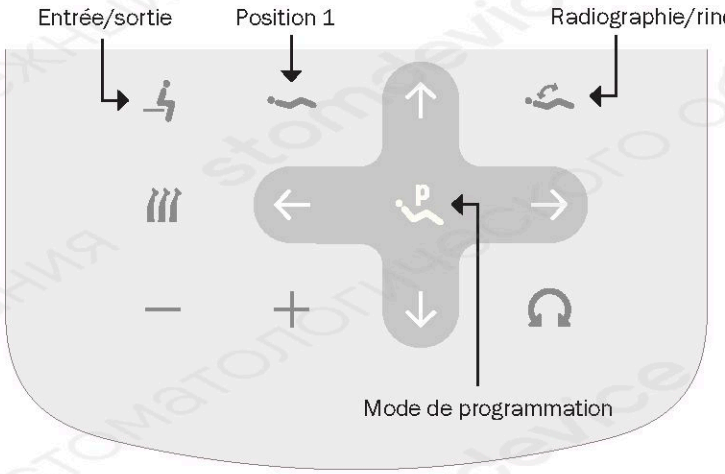
Il est possible d'arrêter le fauteuil à tout moment pendant un déplacement préréglé en appuyant sur l'un des boutons de positionnement situés sur la pédale ou le clavier.

REMARQUE Pour régler la hauteur maximale du fauteuil, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche.

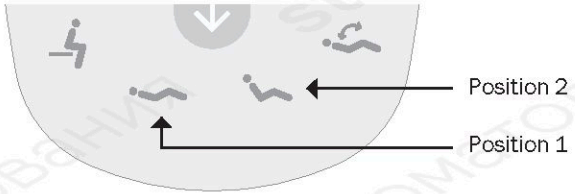
Icône/fonction	Actions/options
↑ Élévation de la base	Appuyer de manière prolongée sur ↑ pour élever la base du fauteuil.
↓ Abaissement de la base	Appuyer de manière prolongée sur ↓ pour abaisser la base du fauteuil.
→ Élévation du dossier	Appuyer de manière prolongée sur → pour élever le dossier du fauteuil.
← Abaissement du dossier	Appuyer de manière prolongée sur ← pour abaisser le dossier du fauteuil.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Positionnement du fauteuil avec les commandes préréglées



Clavier Standard



Icône	Nom du préréglage	Réglage en usine
	Entrée/sortie	Positionne le fauteuil pour permettre au patient de s'asseoir/se relever.
	Position 1	Abaisse la base et le dossier du fauteuil.
	Position 2	Abaisse la base du fauteuil et relève partiellement le dossier.
	Radiographie/ Rinçage	Déplace le fauteuil dans la position de radiographie ou de rinçage. Appuyer de nouveau sur le bouton pour que le fauteuil revienne à la position précédente.

Appuyer sur , ou (également sur sur le clavier standard) pour déplacer le fauteuil dans une position préréglée. Voir le tableau ci-dessous (à gauche) pour connaître les réglages d'usine.

Personnalisation des positions préréglées du fauteuil

Pour personnaliser les préréglages , et :

1. Positionner le fauteuil comme souhaité.
2. Appuyer de manière prolongée sur jusqu'à entendre un bip, qui indique que le mode de programmation est activé.
3. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyer sur le préréglage du fauteuil à modifier (par exemple, appuyer sur). Trois bips confirment que le nouveau réglage est enregistré.

Personnalisation des préréglages de radiographie/rinçage

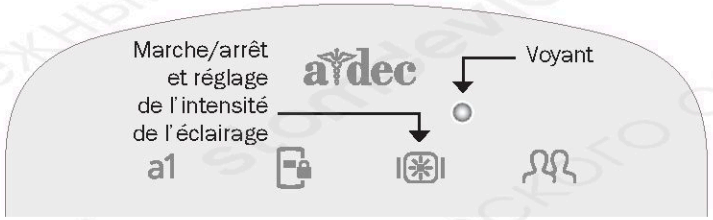
Le réglage d'usine permet de déplacer le fauteuil et le patient en position verticale pour les radiographies et l'accès au crachoir. Appuyer de nouveau sur pour que le fauteuil revienne à la position précédente.

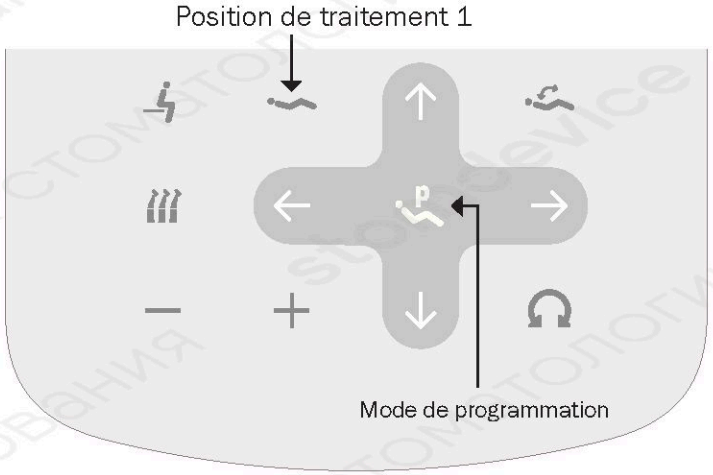
peut également être défini pour fonctionner comme une position préréglée du fauteuil. Pour modifier sa fonction :

1. Appuyer simultanément sur les boutons et , et les maintenir enfoncés pendant trois secondes.
   - Un bip indique que fonctionne désormais comme un autre préréglage personnalisable du fauteuil.
   - Trois bips confirment que est défini comme la fonction de radiographie/rinçage préréglée en usine (basculement entre la position de radiographie/rinçage et la position précédente).
2. Si est défini comme un autre préréglage du fauteuil personnalisable, suivre les instructions de la section « Personnalisation des positions préréglées du fauteuil » ci-dessus pour lui attribuer une autre position.

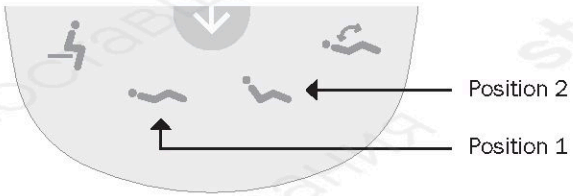
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Fonctionnement de l'éclairage





Clavier Standard



Activation/désactivation de l'éclairage et modification de l'intensité

- Pour activer l'éclairage, appuyer sur .
- Pour changer de mode d'intensité lumineuse, appuyer sur . Le témoin lumineux clignote en continu en mode antipolymérisation et composite/faible.
- Pour désactiver l'éclairage, maintenir enfoncé .

Réglage de la fonction marche/arrêt automatique de l'éclairage

Appuyer sur (également sur sur le clavier standard) active automatiquement l'éclairage dès que le déplacement du fauteuil s'arrête. L'éclairage s'éteint automatiquement si l'utilisateur appuie sur ou sur .

Pour désactiver ou activer cette fonction, appuyer de manière prolongée et simultanée sur a et .

- Un bip indique que la fonction est désactivée.
- Trois bips indiquent l'activation de la fonction marche/arrêt automatique de l'éclairage.

IMPORTANT Pour obtenir plus d'informations sur les fonctions de l'éclairage, se reporter au mode d'emploi correspondant.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Fonctionnement du crachoir



Activation/désactivation du remplissage du gobelet et du rinçage du bol

Utiliser les icônes sur le clavier (,), ou les boutons sur le crachoir (,) pour contrôler les fonctions de remplissage du gobelet et de rinçage du bol.

Icône/fonction	Actions/options
(ou) Remplissage du gobelet	• Appuyer une fois pour activer le fonctionnement minuté. Le réglage usine prévoit un remplissage de 2,5 secondes. • Appuyer et maintenir enfoncé pour un fonctionnement manuel.
(ou) Rinçage du bol	• Appuyer une fois pour activer le fonctionnement minuté. Le réglage d'usine par défaut est un rinçage de 30 secondes. • Appuyer deux fois pour un écoulement continu. Appuyer ensuite une fois pour arrêter l'eau. • Appuyer et maintenir enfoncé pour un fonctionnement manuel. Relâcher pour arrêter l'eau.

Personnalisation de la durée de remplissage du gobelet et de rinçage du bol sur le clavier

1. Appuyer de manière prolongée sur jusqu'à entendre un bip, qui indique que le mode de programmation est activé.
2. Dans un délai de cinq secondes, maintenir enfoncé ou pendant la durée souhaitée.
3. Trois bips confirment que les nouveaux réglages sont enregistrés.

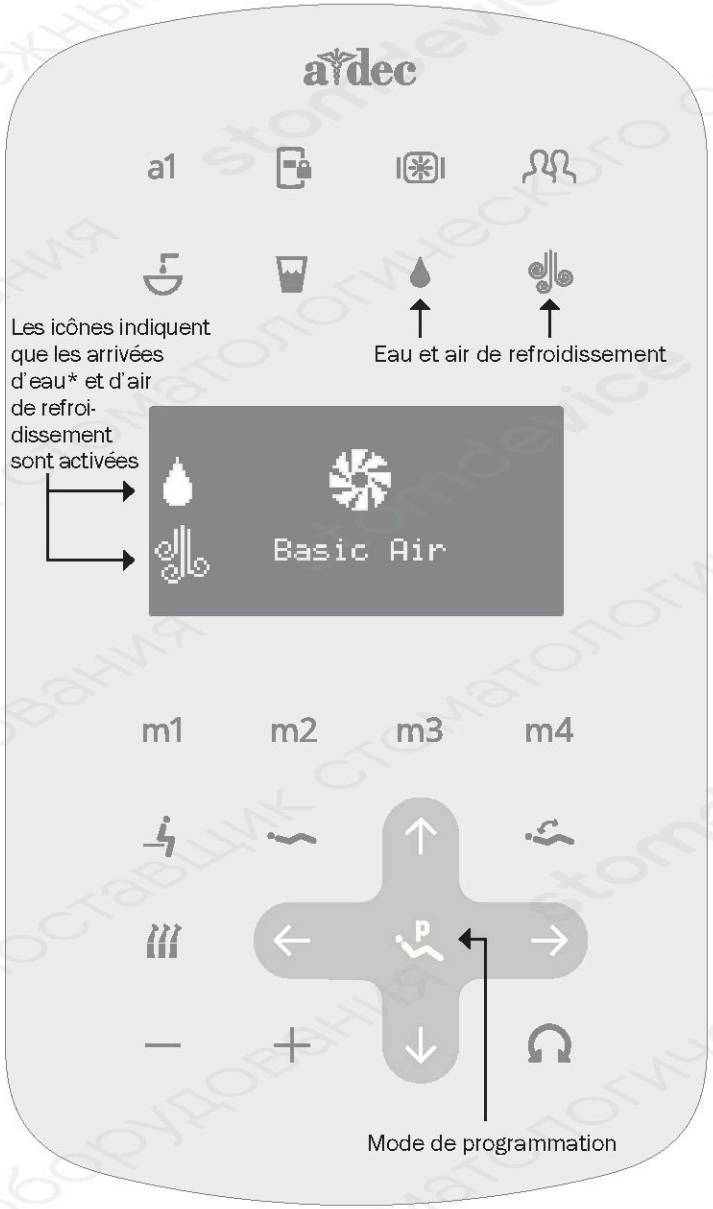
Personnalisation de la durée de remplissage du gobelet et de rinçage du bol sur le crachoir

1. Appuyer de manière prolongée sur et sur sous le bec verseur de remplissage du gobelet jusqu'à entendre un bip, qui indique que le mode de programmation est activé.
2. Dans un délai de cinq secondes, maintenir enfoncé ou pendant la durée souhaitée.
3. Trois bips confirment que les nouveaux réglages sont enregistrés.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Fonctionnement des commandes d'instrument standard



Activation de l'air et de l'eau de refroidissement

Pour voir et modifier les fonctions des instruments pneumatiques standards sur le clavier, retirer l'instrument de son support ou tirer le fouet. L'indication « Basic Air » (Air standard) apparaît sur l'écran chaque fois qu'un instrument pneumatique à grande ou basse vitesse standard est détecté.

Icône/fonction	Actions/options
Marche/arrêt eau de refroidissement*	Appuyer sur . L'icône apparaît sur le côté gauche de l'écran lorsque l'arrivée d'eau de refroidissement est activée.
Marche/arrêt air de refroidissement	Appuyer sur . L'icône apparaît sur le côté gauche de l'écran lorsque l'arrivée d'air de refroidissement est activée.
+ ou Marche/arrêt mode Euro*	Le mode Euro permet d'activer ou de désactiver les fonctions d'arrivée d'eau et d'air de refroidissement simultanément d'une pression sur l'une des icônes. Appuyer de manière prolongée sur et (ou et) pendant trois secondes. Trois bips indiquent que le mode Euro est activé. Un bip indique qu'il est désactivé.

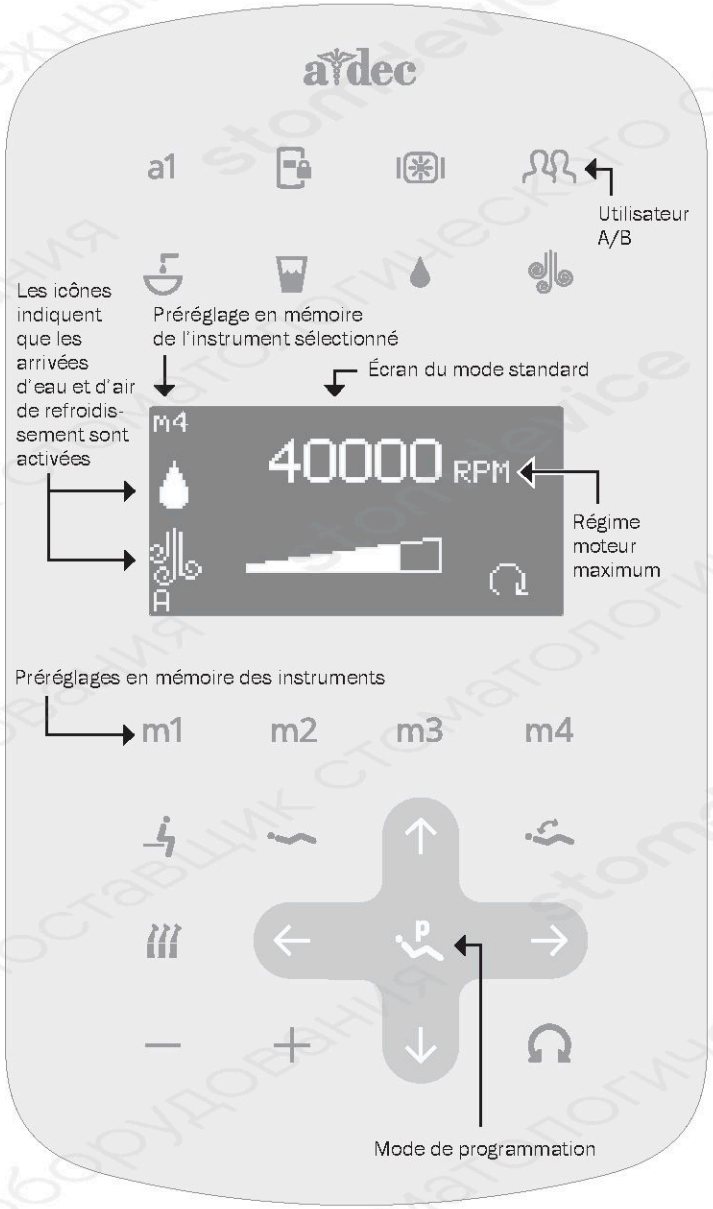
***REMARQUE** Le clavier ne contrôle pas l'arrivée d'eau de refroidissement sur les systèmes équipés d'une pédale de commande à levier. Si l'utilisateur appuie sur sur le clavier, apparaît sur (ou disparaît de) l'écran, que l'arrivée d'eau soit activée ou désactivée au niveau de l'instrument. Utiliser plutôt le levier (en le déplaçant vers la gauche ou la droite) pour un fonctionnement de l'instrument en mode humide ou en mode sec. C'est pourquoi le mode Euro n'est pas disponible sur les systèmes équipés d'une pédale de commande à levier.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Utilisation des fonctions des instruments électriques



Préréglages en mémoire du mode standard

Pour activer l'instrument électrique, le retirer de son support ou tirer le fouet. L'écran du clavier affiche les réglages précédents utilisés pour cette position de l'instrument. Utiliser les préréglages en mémoire pour contrôler la vitesse du moteur et l'arrivée d'air/d'eau de refroidissement. Le mode standard propose quatre réglages prédéfinis en usine avec les valeurs suivantes :

Préréglage en mémoire	Régime moteur maximum	Air de refroidissement	Eau de refroidissement
m1	2 000 tr/min	Activé	Activée
m2	10 000 tr/min	Activé	Activée
m3	20 000 tr/min	Activé	Activée
m4	40 000 tr/min	Activé	Activée

Personnalisation des préréglages en mémoire du mode standard

L'utilisateur peut personnaliser les préréglages en mémoire avec ses propres valeurs spécifiques. En mode standard, chaque réglage utilisateur A/B fournit quatre préréglages en mémoire pour chaque instrument. Le mode endodontie offre quatre préréglages supplémentaires par instrument pour chaque réglage utilisateur A/B.

Pour modifier un préréglage :

1. Appuyer sur — ou + pour modifier le régime moteur maximum préféré.
2. Appuyer sur et sur pour activer/désactiver l'arrivée d'eau ou d'air de refroidissement.
3. Appuyer de manière prolongée sur P jusqu'à entendre un bip, qui indique que le mode de programmation est activé.
4. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyer sur m1, m2, m3 ou m4 pour enregistrer les réglages sous le préréglage en mémoire préféré. Trois bips confirment que les nouveaux réglages sont enregistrés.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Utilisation des fonctions des instruments électriques *(suite)*



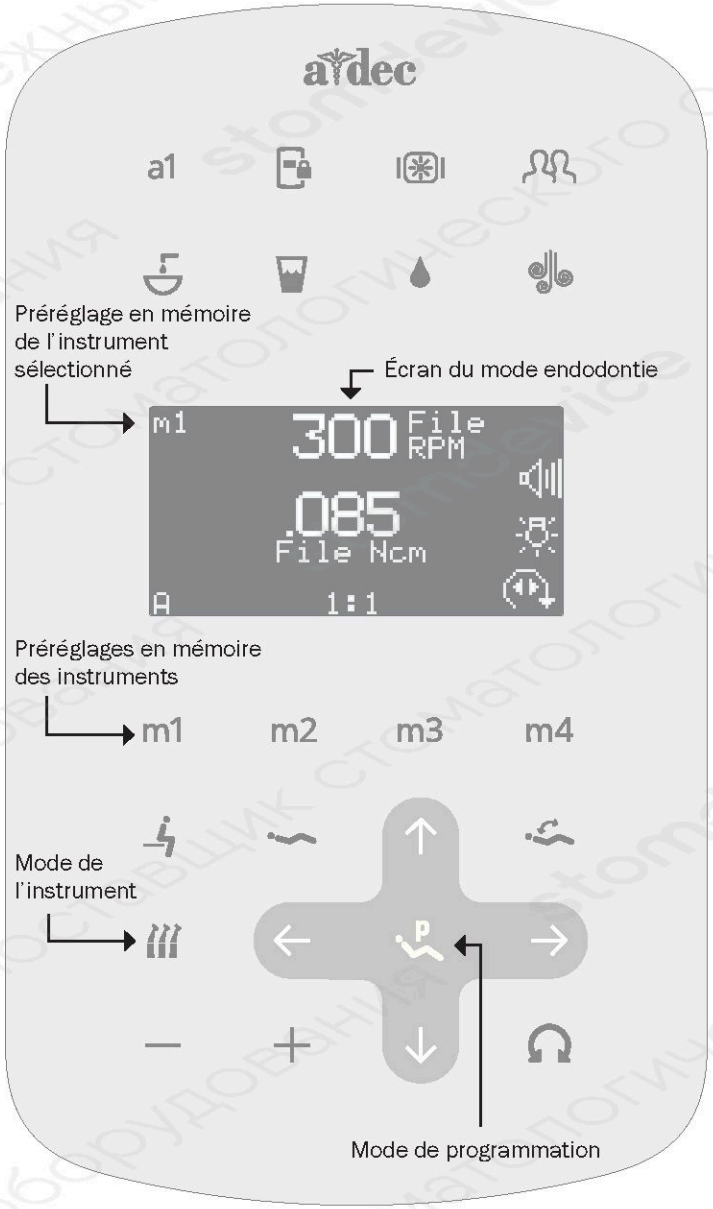
Modification du sens de rotation du moteur

Appuyer sur pour modifier le sens de rotation du moteur. En mode marche arrière, l'icône de l'écran clignote en continu. La marche avant/arrière ne peut pas être enregistrée dans le cadre des réglages du mode standard. Par défaut, le sens de rotation est défini sur la marche avant lorsque l'instrument est remis dans son support ou lorsque le système est mis hors tension.

REMARQUE Il est également possible d'utiliser la pédale de commande pour passer en marche avant ou en marche arrière. Une fois le moteur à l'arrêt, appuyer sur le bouton soufflette/accessoire pour changer le sens de rotation. Pour plus d'informations, consulter la page 7.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Utilisation des fonctions des instruments électriques *(suite)*



Personnalisation des préréglages en mémoire du mode endodontie

Le mode endodontie permet de modifier différents réglages en fonction de la lime utilisée et du comportement souhaité des instruments. Les icônes sur l'écran du clavier représentent les réglages.

REMARQUE Pour obtenir plus d'informations sur les limites de régime et de couple d'une lime spécifique, consulter le fabricant de la lime.

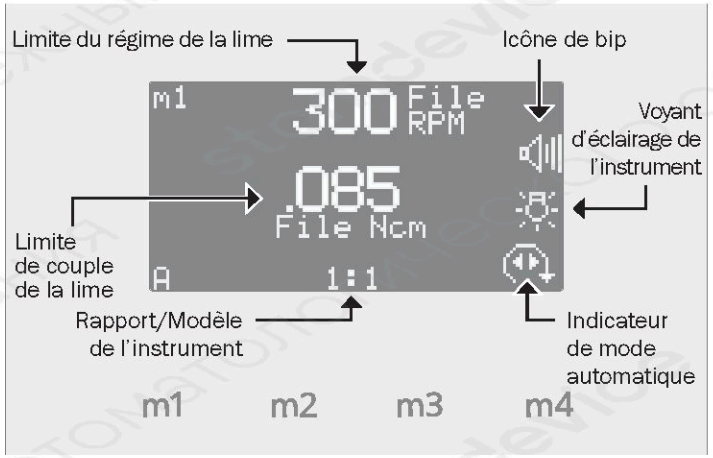
Pour personnaliser les réglages du mode endodontie :

1. Retirer l'instrument de son support ou pousser le fouet.
2. Si l'écran du clavier n'affiche pas le mode endodontie, appuyer sur .
3. Pour modifier les réglages du mode endodontie, appuyer sur — ou +. Une icône blanche représentant une vidéo inversée s'affiche alors à l'écran du clavier.
4. Appuyer sur ↑, ↓, ← ou → pour afficher les réglages en séquence sur l'écran du clavier.
5. Appuyer sur — ou + pour modifier le réglage si nécessaire.
6. Appuyer de manière prolongée sur P jusqu'à entendre un bip, qui indique que le mode de programmation est activé.
7. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyer sur m1, m2, m3 ou m4 pour enregistrer les réglages sous le préréglage en mémoire préféré. Trois bips confirment que les nouveaux réglages sont enregistrés.

Pour plus d'informations sur ces réglages, se reporter à la section « Détails supplémentaires sur les réglages du mode endodontie » à la page 17.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Utilisation des fonctions des instruments électriques *(suite)*



AVERTISSEMENT Les réglages de la lime endodontique doivent être définis conformément aux spécifications du fabricant de la lime. Les limites de régime, les limites de couple, les rapports de vitesse et les modes automatiques pris en charge doivent être fournis dans le Mode d'emploi de la lime endodontique. Si ces réglages ne sont pas correctement définis, cela expose le patient à des risques de blessure. Pour plus d'informations, consulter le fabricant de la lime.

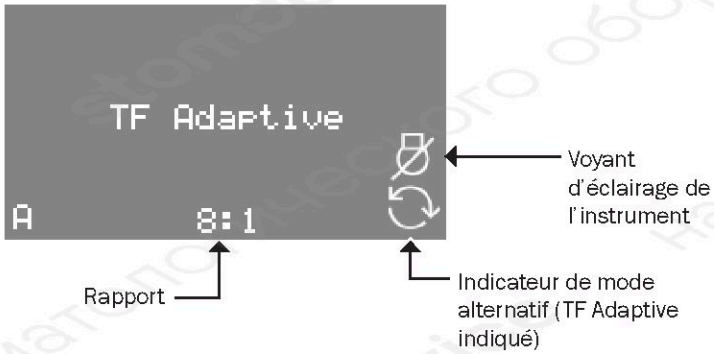
Détails supplémentaires sur les réglages du mode endodontie

Icône	Réglage	Description
300 File RPM	Régime	Valeur de consigne du régime limite de la lime. Pour plus d'informations, consulter le fabricant de la lime.
0.85 File Ncm	Couple	Valeur de consigne du couple limite de la lime. Pour plus d'informations, consulter le fabricant de la lime.
85 File gcm	Unités de couple	Activation de l'affichage en Newton-centimètres (N · cm) ou en gramme-centimètres (g · cm). Lors de la modification de ce réglage, cette modification s'applique à tous les préréglages en mémoire du mode endodontie. *Remarque : 1 N · cm = 102 g · cm.*
1:1	Rapport	Indique le rapport ou le modèle de l'instrument. Contacter le fabricant de l'instrument pour plus d'informations.
	Avertisseur sonore	Lorsque cette fonction est activée, un bip d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur s'approche du couple limite et un bip retentit lorsque la lime effectue un changement de direction automatique. Lors de la modification de ce réglage, cette modification s'applique à tous les préréglages en mémoire du mode endodontie.
	Éclairage de l'instrument	Indique si l'éclairage de l'instrument est activé en mode endodontie.
	Modes automatiques	L'indicateur de mode automatique est situé à l'intérieur de l'indicateur de marche avant/arrière. Lors de la modification de ce réglage, cette modification s'applique à tous les préréglages en mémoire du mode endodontie.
	Arrêt automatique	• Le moteur s'arrête lorsque la lime atteint le couple limite.
	Marche arrière automatique	• Lorsque la lime atteint le couple limite, le moteur s'arrête et change de sens jusqu'à ce que la pédale de commande soit relâchée.
	Marche avant automatique	• Lorsque la lime atteint le couple limite, le moteur s'arrête, change de sens, puis repasse en marche avant.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Utilisation des fonctions d'endodontie des modes TF Adaptive/alternatifs des instruments électriques



AVERTISSEMENT Assurez-vous que la lime utilisée en mouvement alternatif est homologuée pour un couple de 3 N-cm et une vitesse maximale de 600 tr/min (min^{-1}).

REMARQUE Lorsque la lime est en mouvement alternatif, elle tourne d'abord dans le sens de coupe, puis inverse son mouvement pour tourner dans le sens opposé. Ce mouvement alterné soulage le moteur et empêche le blocage de la lime. Le mouvement dans le sens de coupe est plus ample que le mouvement inverse.

REMARQUE A-dec recommande d'utiliser les instruments KaVo® pour obtenir des couples aussi précis que possible.

Réglages en mode alternatif

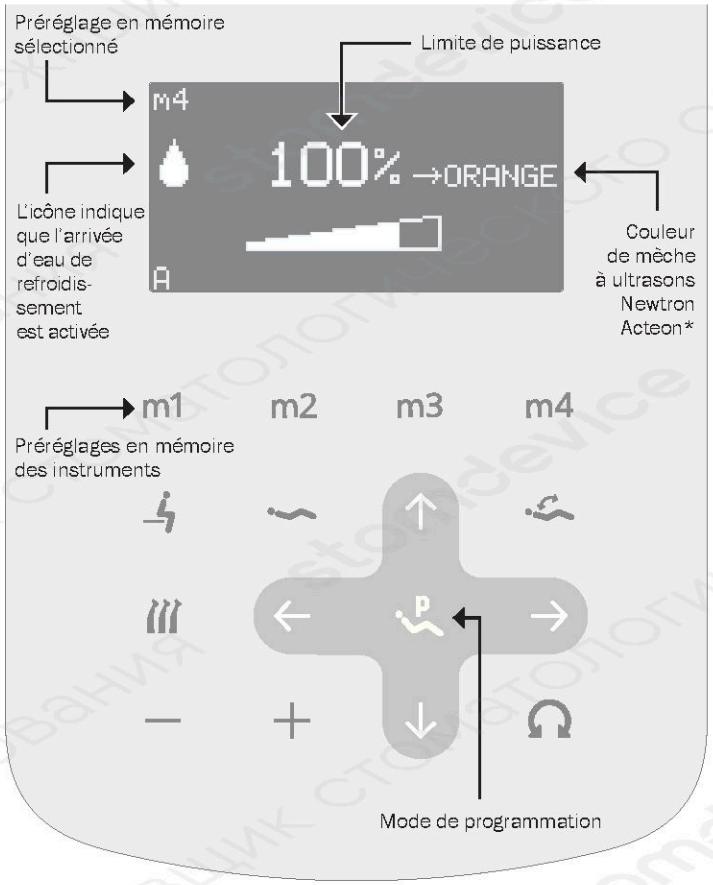
Icône	Réglage	Description
	Modes alternatifs	La lime tourne jusqu'à ce qu'elle soit utilisée. La lime reste en mode alternatif jusqu'à ce qu'elle ne soit plus utilisée ; elle reprend alors sa rotation normale. L'indicateur de mode alternatif figurant sur l'écran indique le mode en cours d'utilisation. Lors de la modification de ce réglage, cette modification s'applique à tous les préréglages du mode alternatif.
	TF Adaptive	• Ce mode est destiné aux limes en mode Kerr® TF™ Adaptive tournant dans le sens des aiguilles d'une montre/vers la droite. Le mode TF Adaptive est toujours réglé sur le rapport 8:1.
	Lime Alter D	• Ce mode est destiné aux limes alternatives tournant dans le sens des aiguilles d'une montre/vers la droite. Le rapport 8:1 est recommandé. Les rapports 3:1 et 1:1 sont également disponibles.
	Lime Alter G	• Ce mode est destiné aux limes alternatives tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre/vers la gauche. Le rapport 8:1 est recommandé. Les rapports 3:1 et 1:1 sont également disponibles.
	Éclairage de l'instrument	Indique si l'éclairage de l'instrument est activé ou non en mode endodontie.

Kerr et TF sont des marques commerciales ou des marques déposées de Kerr Corporation aux États-Unis et peuvent également être des marques commerciales ou des marques déposées dans d'autres pays. KaVo est une marque déposée de KaVo Dental GmbH aux États-Unis et peut également être une marque commerciale ou une marque déposée dans d'autres pays.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Utilisation des fonctions des instruments à ultrasons



***REMARQUE** Les réglages de couleur de mèche sont uniquement compatibles avec le système de codification par couleur Acteon Color Coding System™ et les mèches Newtron®. Pour plus d'informations, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche.

REMARQUE La pédale de commande A-dec fournit une puissance de détartrage variable jusqu'à la limite de puissance maximum indiquée sur l'écran. La plupart des dispositifs de table fonctionnent différemment et utilisent une commutation marche/arrêt.

Préréglages en mémoire des instruments à ultrasons

Pour activer le dispositif, le retirer de son support. Les derniers réglages utilisés pour cette position d'instrument s'affichent sur l'écran. Le mode standard propose quatre réglages prédéfinis en usine avec les valeurs suivantes :

Préréglage en mémoire	Limite de puissance maximum / Couleur de mèche Acteon*	Eau de refroidissement
m1	25 % / Vert	Activée
m2	50 % / Jaune	Activée
m3	75 % / Bleu	Activée
m4	100 % / Orange	Activée

Personnalisation des préréglages en mémoire des instruments à ultrasons

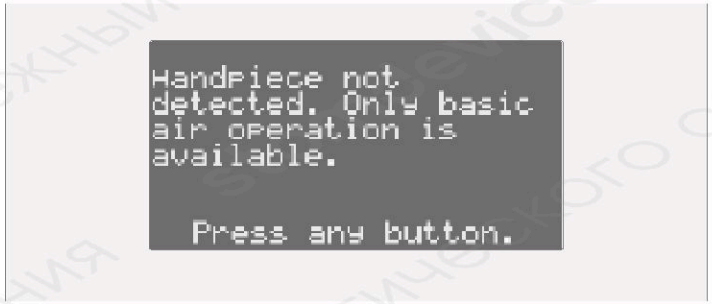
Pour personnaliser le préréglage d'un instrument à ultrasons :

1. Retirer l'instrument de son support ou tirer le fouet.
2. Appuyer sur — ou + pour modifier le pourcentage de limite de puissance. Avec les dispositifs à ultrasons Acteon, la couleur de la mèche change automatiquement en fonction des changements de limite de puissance.
3. Appuyer sur pour activer ou désactiver l'arrivée d'eau de refroidissement.
4. Appuyer de manière prolongée sur jusqu'à entendre un bip, qui indique que le mode de programmation est activé.
5. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyer sur m1, m2, m3 ou m4 pour enregistrer les réglages sous le préréglage en mémoire préféré. Trois bips confirment que les nouveaux réglages sont enregistrés.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Messages d'aide du clavier



Le clavier affiche des messages d'aide pour les opérations désactivées et d'autres erreurs. Si le cas se présente, noter le message, ainsi que la fonction réalisée au moment de son apparition. Cela pourrait se révéler utile en cas d'intervention de dépannage.

Pour plus d'informations sur les messages d'aide, se reporter au document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01), disponible dans le Centre de ressources du site www.a-dec.com.

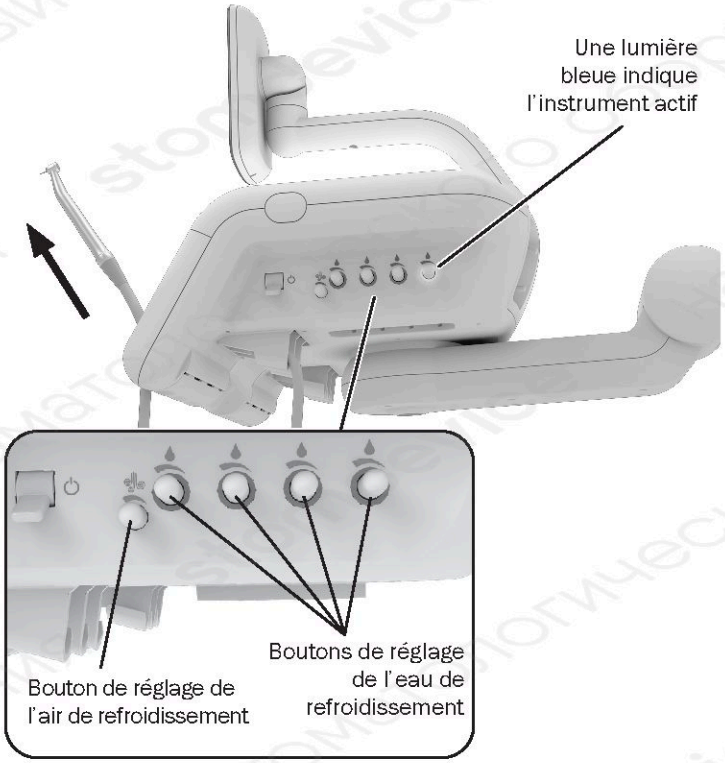
Autres paramètres d'instruments et d'accessoires

Contacter un distributeur A-dec agréé avant de modifier l'un de ces paramètres d'instruments et d'accessoires :

- **Auto Off Delay** (Délai d'extinction automatique) : détermine la durée d'allumage de l'éclairage de l'instrument lorsque la pédale de commande est relâchée. Le délai par défaut est de 5 secondes.
  Remarque : peut ne pas être disponible dans certaines versions des moteurs.
- **On When Selected** (Allumé lors de la sélection) **:** indique si l'éclairage de l'instrument s'active ou reste désactivé (jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur la pédale de commande) lorsque l'instrument est retiré de son support.
- **On in Endo** (Allumé en mode endodontie) : indique si l'éclairage de l'instrument s'allume ou s'éteint en mode endodontie. Le réglage par défaut est désactivé.
- **Voltage Adjustment** (Réglage de la tension) : permet de régler la tension de la lumière pour chaque position d'instrument. Le paramètre par défaut est de 3,2 V c.c.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la pulvérisation des refroidisseurs d'instruments





ATTENTION Lors de cette procédure, ne jamais tenter de couper complètement l'arrivée d'air ou d'eau. Les boutons de réglage n'ont pas été conçus pour couper totalement l'alimentation et peuvent endommager le bloc de commandes s'ils sont manipulés trop violemment.

Le bouton de réglage de l'air de refroidissement sur l'unit contrôle le débit d'air de l'instrument dans toutes les positions simultanément, tandis que chaque bouton de réglage de l'eau de refroidissement contrôle le débit d'eau dans une seule position d'instrument.

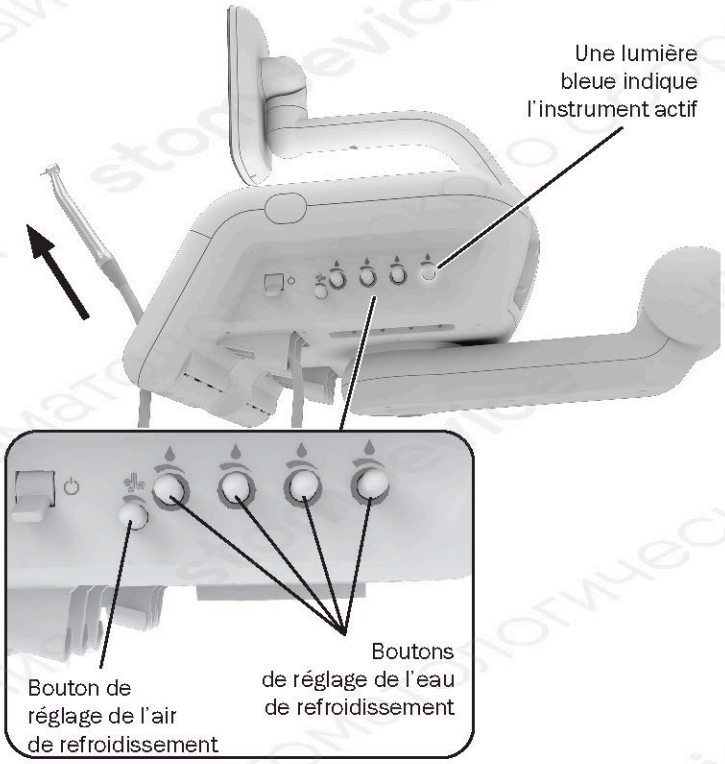
Utiliser la procédure suivante pour ajuster le niveau de nébulisation du refroidisseur d'instrument souhaité :

1. Vérifier qu'une fraise soit insérée dans chaque instrument à régler.
2. Retirer l'instrument de son support ou pousser le fouet.
3. Appuyer sur sur le clavier pour désactiver l'arrivée d'air de refroidissement.
4. Suivre l'une des procédures ci-dessous :
   - Sur les systèmes équipés d'une pédale de commande à disque, utiliser le clavier ou l'interrupteur humide/sec pour activer l'arrivée d'eau de refroidissement, puis appuyer à fond sur le disque.
   - Sur les systèmes équipés d'une pédale de commande à levier, pousser le levier à fond vers la gauche pour faire fonctionner l'instrument à plein régime avec de l'eau.
5. Tourner doucement le bouton de réglage de l'eau de refroidissement (de l'instrument correspondant) dans le sens horaire pour arrêter l'eau. Tourner ensuite progressivement le bouton dans le sens antihoraire jusqu'à ce que des gouttes d'eau sortent de chaque port de la tête de l'instrument.
6. Relâcher la pédale de commande et remettre l'instrument dans son support.
7. Reprendre les étapes 2 à 6 pour chaque instrument.

Poursuivre avec l'étape 8 à la page 22.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la pulvérisation des refroidisseurs d'instruments *(suite)*



8. Retirer l'instrument de son support ou tirer le fouet, puis appuyer sur sur le clavier pour activer l'arrivée d'air de refroidissement.
9. Enfoncer complètement la pédale de commande.
10. Situer le bouton de réglage de l'air de refroidissement. Régler l'air de refroidissement jusqu'à obtenir le niveau de nébulisation souhaité sur l'arête de la fraise. Le sens antihoraire augmente le débit.

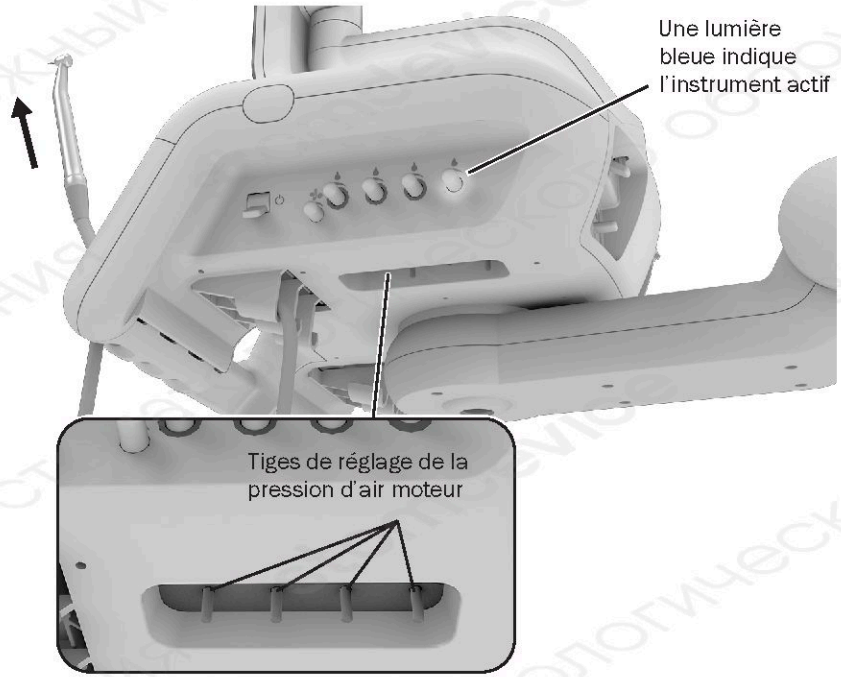
ATTENTION Arrêter de tourner le bouton de réglage de l'air de refroidissement dans le sens anti-horaire dès que le débit n'augmente plus. La tige peut sortir du bloc de commandes.

11. Utiliser le bouton de réglage de l'eau de refroidissement, selon les besoins, pour ajuster le débit d'eau de refroidissement.
12. Reprendre les étapes 8 à 11 pour chaque instrument.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la pression d'air moteur des instruments



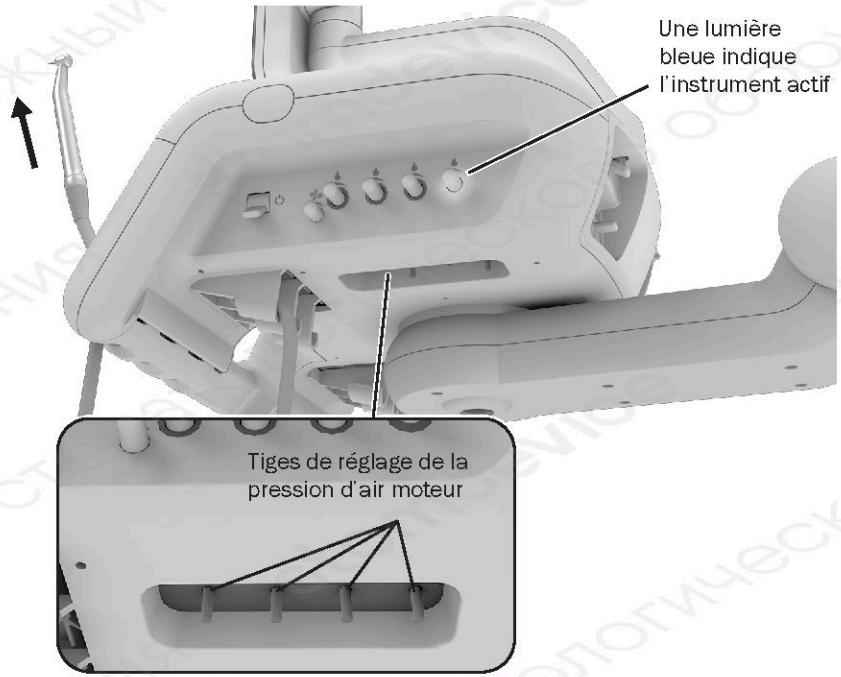
ATTENTION Le non-respect des pressions d'air moteur recommandées par le fabricant augmente le risque de dommages et peut entraîner une détérioration plus rapide des composants de l'instrument. Pour connaître la pression d'air moteur appropriée, consulter le Mode d'emploi du fabricant de l'instrument.

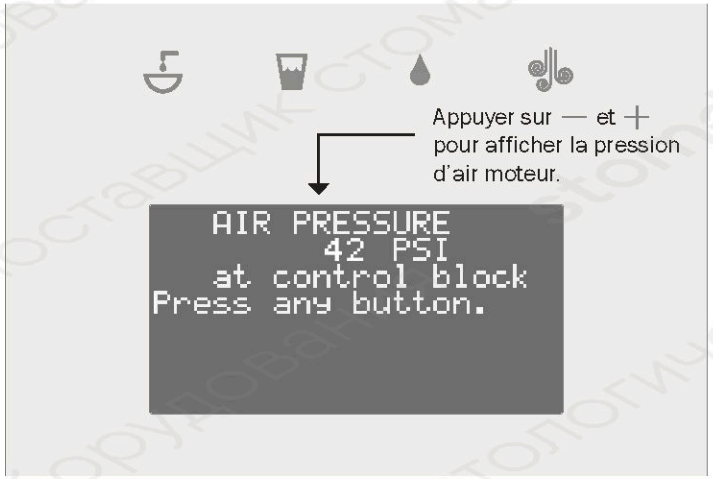
REMARQUE La pression d'air moteur varie dans tout le système et peut être de plus de 34 kPa (5 psi) inférieure au niveau de l'instrument que la valeur affichée sur le clavier. Pour obtenir la mesure d'air moteur la plus précise possible, raccorder un manomètre au cordon de l'instrument. Pour commander un manomètre, ou pour plus d'informations, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche.

ASTUCE Lorsque l'instrument est retiré de son support ou lorsque le fouet est tiré, une lumière bleue autour du bouton de réglage de l'eau de refroidissement indique quel instrument est actif. Utiliser la lumière pour situer la tige de réglage de l'air moteur correspondante sous l'unit.

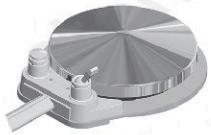
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la pression d'air moteur des instruments *(suite)*





Un instrument doit être raccordé à la tuyauterie pour permettre la lecture de la pression.



Pour les systèmes équipés d'une **pédale de commande à disque** :

1. Retirer l'instrument de son support ou pousser le fouet.
2. Utiliser le clavier ou l'interrupteur humide/sec pour désactiver l'arrivée d'eau de refroidissement.
3. Appuyer sur — et + simultanément pour afficher la pression d'air de commande sur le clavier.
4. Situer la tige de réglage de la pression d'air moteur, sous l'unit, qui correspond à l'instrument actif.
5. Enfoncer complètement la pédale de commande pour faire fonctionner l'instrument et régler la pression d'air moteur selon les instructions du fabricant.



Pour les systèmes équipés d'une **pédale de commande à levier** :

1. Retirer l'instrument de son support ou pousser le fouet.
2. Appuyer sur — et + simultanément pour afficher la pression d'air de commande sur le clavier.
3. Situer la tige de réglage de la pression d'air moteur, sous l'unit, qui correspond à l'instrument actif.
4. Pousser le levier de la pédale de commande à fond vers la droite pour faire fonctionner l'instrument à plein régime sans eau.
5. Régler la pression de l'air moteur selon les instructions du fabricant.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Nivellement de la tête de contrôle



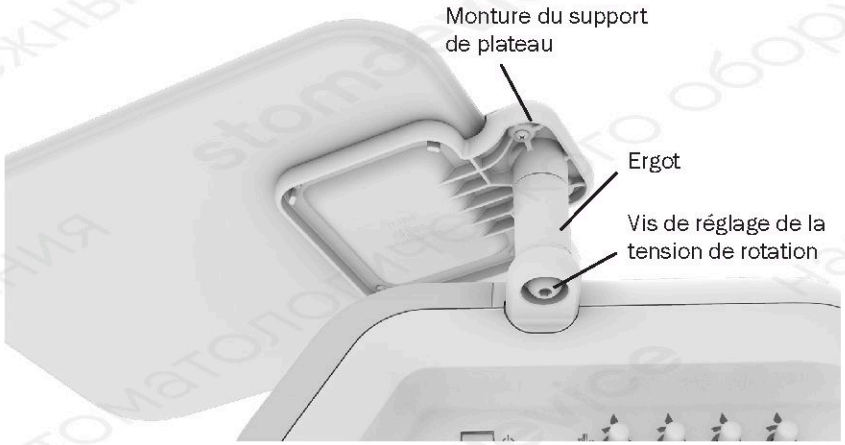
Si le système est incliné de l'avant vers l'arrière ou latéralement, mettre la tête de contrôle de niveau.

1. Placer la tête de contrôle dans sa position d'utilisation normale, puis relever le fauteuil.
2. Placer un niveau sur le dessus du système.
3. Utiliser une clé à six pans 3/16 po pour desserrer la vis de réglage suffisamment pour déplacer la tête de contrôle.
4. Mettre la tête de contrôle de niveau en la bougeant d'avant en arrière et latéralement.
5. Serrer la vis de réglage.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la tension de rotation du support de plateau

Si le support de plateau est difficile à déplacer ou trop lâche, utiliser une clé à six pans de 7/32 po pour régler la tension de rotation. Pour faciliter le réglage sur le support de plateau supérieur, maintenir le montant tout en réglant la vis de tension. La tension augmente dans le sens horaire.



Monture du support de plateau supérieur



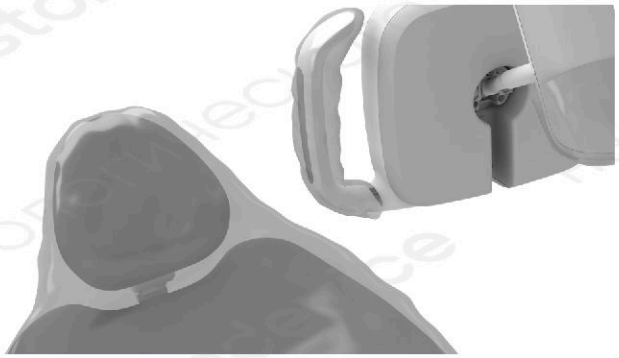
Monture du support de plateau inférieur
(units Continental® uniquement)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Nettoyage et entretien

Utilisation de protections



REMARQUE Pour une utilisation et une mise au rebut appropriées des protections, se reporter au Mode d'emploi du fabricant.

A-dec recommande l'utilisation de protections pour toutes les surfaces de contact et de transfert concernées. Les surfaces de contact sont les zones en contact avec les mains, et qui deviennent des points potentiels de contamination croisée durant les interventions dentaires. Les surfaces de transfert sont les surfaces qui sont contaminées au contact des instruments et autres objets inertes.

Aux États-Unis, ces protections doivent être fabriquées dans le respect des bonnes pratiques (CGMP) préconisées et certifiées par l'agence américaine de surveillance des aliments et des médicaments (USFDA, U.S. Food and Drug Administration). En dehors des États-Unis, il convient de se référer aux réglementations applicables au matériel médical de chaque pays.

IMPORTANT Des recommandations relatives au nettoyage et à la désinfection chimique des surfaces de contact et de transfert (lorsque des protections ne peuvent être utilisées ou sont abîmées) sont fournies dans le *Guide de stérilité du matériel A-dec* (réf. 85.0696.01).

Entretien du circuit d'eau



A-dec recommande d'effectuer un traitement de choc sur le circuit d'eau de l'unit avant d'utiliser le système pour la première fois.

Pour l'entretien régulier du circuit d'eau, A-dec recommande un protocole en trois parties : utilisation continue de comprimés de traitement du circuit d'eau A-dec ICX®, surveillance régulière de l'eau de l'unit et traitement de choc.

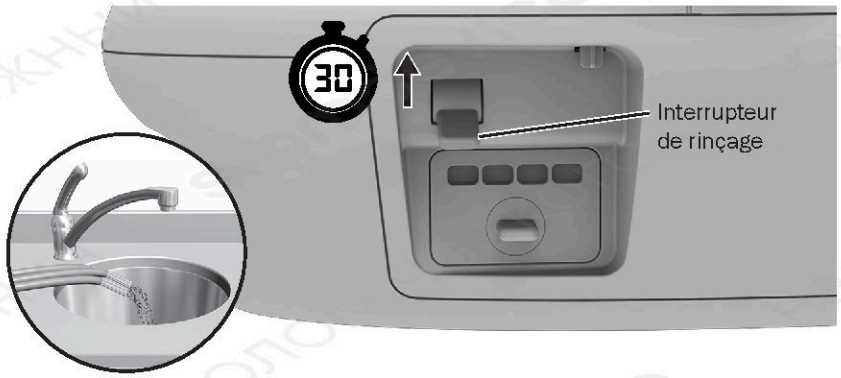
IMPORTANT Pour obtenir des informations détaillées sur le maintien d'une qualité d'eau satisfaisante dans votre système, consulter les modes d'emploi des pastilles ICX et de la bouteille du système d'eau propre :

ICX A-dec ..... réf. 86.0613.00
Système d'eau propre A-dec ..... réf. 86.0609.01
Guide d'entretien du circuit d'eau ..... réf. 85.0983.01

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Rinçage des cordons de l'instrument

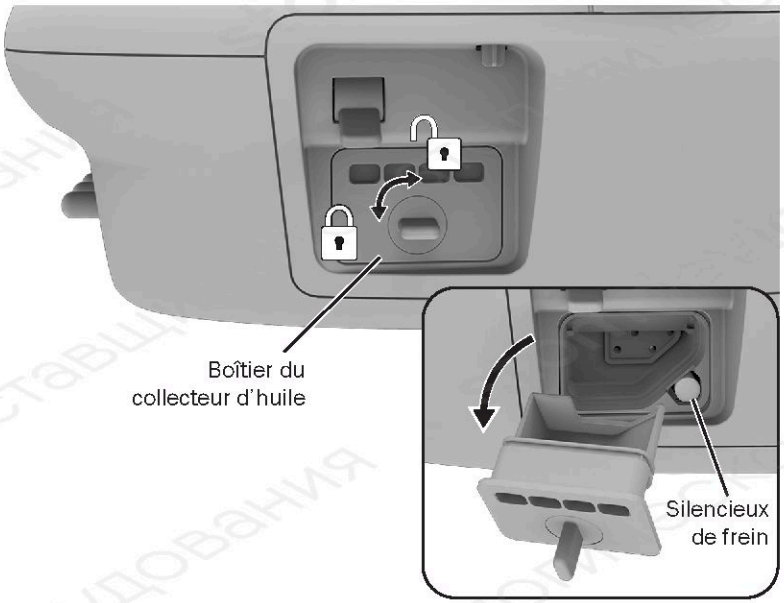


Utiliser l'interrupteur de rinçage pour envoyer un grand volume d'eau dans le cordon de l'instrument. Pour rincer les cordons :

1. Débrancher les instruments.
2. Tenir tous les cordons qui utilisent l'eau de refroidissement au-dessus d'un évier, du bol du crachoir ou d'une bassine.
3. Basculer l'interrupteur de rinçage vers le haut et le maintenir dans cette position pendant 20 à 30 secondes.

REMARQUE Rincer tous les cordons de l'instrument (conduites d'air et d'eau) conformément à la réglementation locale. En l'absence de réglementation, rincer les cordons pendant 20 à 30 secondes au minimum au début de la journée de travail et après chaque patient.

Entretien du collecteur d'huile



Entretenir le collecteur d'huile de l'unit une fois par semaine pour une utilisation normale et plus souvent pour une utilisation plus intensive. Procédure :

1. Tourner la clé du boîtier du collecteur d'huile dans le sens horaire pour le déverrouiller, puis extraire le boîtier de la tête de contrôle.

ATTENTION Veiller à ne pas saisir la poignée de l'unit lors du retrait du boîtier du collecteur d'huile. Le rouleau de coton est éjecté en cas d'activation du système de positionnement positif.

2. Retirer et remplacer la gaze de coton usagée (utiliser deux carrés de 51 mm x 51 mm [2 po x 2 po] pliés en deux).

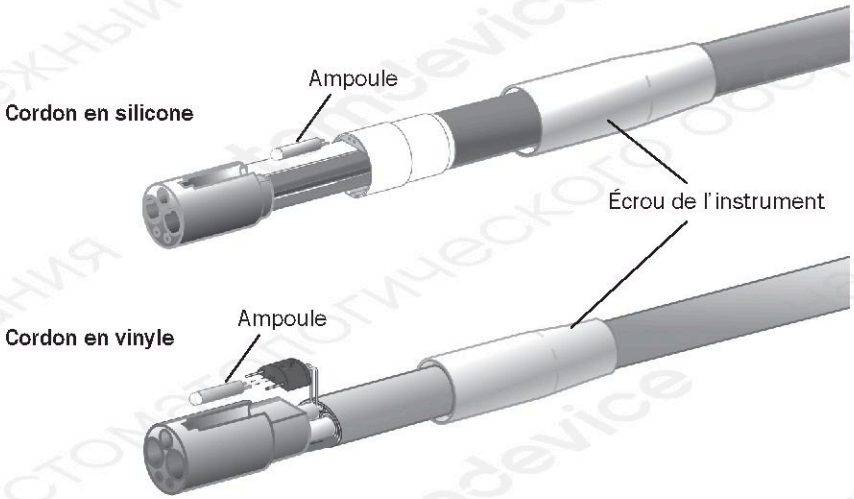
REMARQUE Ne pas remplacer le rouleau de coton dans le coin droit du collecteur d'huile. Il s'agit d'un silencieux de frein qui n'a que rarement besoin d'être remplacé. Pour plus d'informations, consulter le distributeur A-dec agréé le plus proche.

3. Réinsérer le boîtier et tourner la clé dans le sens antihoraire pour le verrouiller.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ampoule pour cordon à fibre optique



IMPORTANT Pour remplacer l'ampoule de l'instrument ou le coupleur à raccord rapide, consulter le Mode d'emploi de l'instrument.

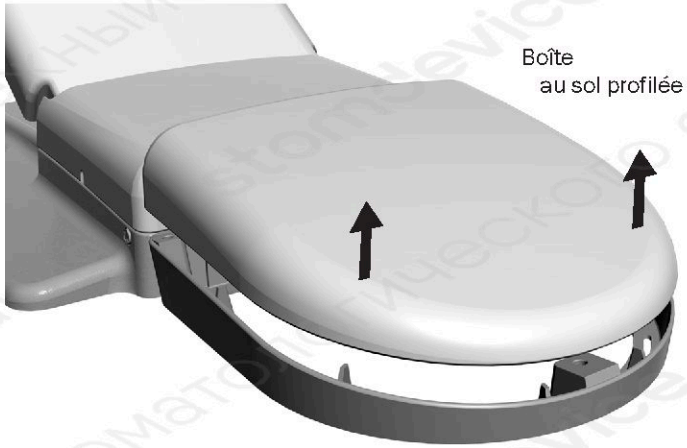
Pour remplacer l'ampoule du cordon à fibre optique à 5 trous en silicone ou en vinyle :

1. Débrancher l'instrument et le raccord rapide du cordon.
2. Tirer en arrière l'écrou métallique de l'instrument.
3. Sortir la partie métallique de la borne de l'instrument (cordons en silicone uniquement).
4. Remplacer l'ampoule.
5. Réinsérer la partie métallique de la borne dans la partie en plastique (cordons en silicone uniquement).
6. Remettre délicatement en place l'écrou de l'instrument sur la borne.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Accès aux prises réseau



ATTENTION Lors du retrait ou du remplacement du cache, veiller à ne pas endommager les câbles ni les cordons. Vérifier que le cache est bien fixé après son remplacement.

Les prises réseau du système sont situées dans la boîte au sol profilée sous le fauteuil. Elles comprennent généralement la prise électrique, ainsi que les raccordements pour l'air, l'eau et les drainages. Pour y accéder, soulever le cache et le retirer de la boîte au sol. Pour réaliser la maintenance, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Caractéristiques techniques




Charge des accessoires du système

Charge d'accessoires maximum supportée : 1,8 kg (4 livres)
(en plus des accessoires intégrés)

IMPORTANT Pour connaître les caractéristiques électriques, l'identification des symboles et les autres exigences réglementaires, consulter le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01) disponible dans le Centre de ressources du site www.a-dec.com.

REMARQUE Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis. Les réglementations peuvent varier selon le pays. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur A-dec agréé.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

a-dec
reliablecreativesolutions

Siège social d'A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
États-Unis
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : +1.503.538.7478 hors États-Unis/Canada
Fax : 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Australie
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australie
Tél. : 1.800.225.010 en Australie
Tél. : +61.(0).2.8332.4000 hors de l'Australie

A-dec Chine
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311100, Zhejiang, Chine
Tél. : 400.600.5434 en Chine
Tél. : +86.571.89026088 hors de la Chine

A-dec Royaume-Uni
Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Angleterre
Tél. : 0800.ADEC.UK (2332.85) au Royaume-Uni
Tél. : +44.(0).24.7635.0901 hors du Royaume-Uni

CE
1434

86.0759.01 Rev D
Date de publication 2021-06-21
Copyright 2021 A-dec, Inc.
Tous droits réservés.

IFUcov7

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ